|  |  |
| --- | --- |
|  | PHC_ukr_nobg |

**Державна установа   
«Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України» оголошує конкурс на відбір Консультанта з перекладу Міжнародної статистичної класифікації хвороб та споріднених проблем охорони здоров’я XI перегляду в рамках проекту**

**«Надання підтримки Центру громадського здоров’я МОЗ України для зміцнення та розбудови спроможності системи охорони здоров’я для здійснення кращого моніторингу, епідеміологічного нагляду, реагування на спалахи захворювання та їхньої профілактики».**

**Кількість позицій:3**

**Назва позиції:** Консультант з перекладу Міжнародної статистичної класифікації хвороб та споріднених проблем охорони здоров’я XI перегляду.

**Термін надання послуг:** серпень-вересень 2021

**Інформація щодо установи:**

Головним завданнями Державної установи «Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України» (далі – Центр) є діяльність у сфері громадського здоров’я. Центр виконує лікувально-профілактичні, науково-практичні та організаційно-методичні функції у сфері охорони здоров’я з метою забезпечення якості лікування хворих на cоціально - небезпечні захворювання, зокрема ВІЛ/СНІД, туберкульоз, наркозалежність, вірусні гепатити тощо, попередження захворювань в контексті розбудови системи громадського здоров’я. Центр приймає участь в розробці регуляторної політики і взаємодіє з іншими міністерствами, науково-дослідними установами, міжнародними установами та громадськими організаціями, що працюють в сфері громадського здоров’я та протидії соціально небезпечним захворюванням.

**Завдання:**

1. Письмовий переклад з англійської на українську мову Міжнародної статистичної класифікації хвороб та споріднених проблем охорони здоров’я XI перегляду у вигляді файлу в форматі Excel.
2. Підготовка порівняльної таблиці у форматі Excel:
3. Вичитка та редагування перекладеного матеріалу у відповідності до коментарів та зворотного зв’язку
4. Приведення у відповідність кінцевого документу відповідно до коментарів та правок

**Вимоги до професійної компетентності:**

* Вища освіта за спеціальністю «Медицина», “Перекладознавство. Англійська мова”.
* Перевага надається особам, що мають досвід перекладів на медичну тематику.
* Впевнений користувач ПК та офісного обладнання.

**Резюме мають бути надіслані на електронну адресу:** [**vacancies@phc.org.ua**](mailto:vacancies@phc.org.ua) В темі листа, будь ласка, зазначте: **“319-2021 Консультант** **з перекладу Міжнародної статистичної класифікації хвороб та споріднених проблем охорони здоров’я XI перегляду”.**

**Термін подання документів – до 12 серпня 2021 року,** реєстрація документів   
завершується о 18:00.

За результатами відбору резюме успішні кандидати будуть запрошені до участі у співбесіді. У зв’язку з великою кількістю заявок, ми будемо контактувати лише з кандидатами, запрошеними на співбесіду. Умови завдання та контракту можуть бути докладніше обговорені під час співбесіди.